Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

SKLEP SVETA

z dne 24. septembra 2004

o pravilniku, ki se uporablja za nacionalne strokovnjake in vojaške uslužbence, dodeljene Evropski obrambni agenciji

(2004/677/ES)

(UL L 310, 7.10.2004, str. 64)

spremenjen z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Sklep Sveta 2007/216/ES, z dne 29. januarja 2007	L 95	24	5.4.2007

▼B

SKLEP SVETA

z dne 24. septembra 2004

o pravilniku, ki se uporablja za nacionalne strokovnjake in vojaške uslužbence, dodeljene Evropski obrambni agenciji

(2004/677/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Skupnega ukrepa Sveta 2004/551/SZVP z dne 12. julija 2004 o ustanovitvi Evropske obrambne agencije ([1]) in predvsem člena 11(3)(3.2) skupnega ukrepa,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Dodeljeni nacionalni strokovnjaki (v nadaljevanju DNS) in dodeljeni nacionalni vojaški uslužbenci naj Evropski obrambni agenciji (v nadaljevanju Agencija) pomagajo z visoko ravnijo znanja in poklicnih izkušenj, in sicer zlasti na področjih, na katerih tovrstno strokovno znanje in izkušnje niso vselej zlahka na voljo.

(2) Program DNS naj spodbuja izmenjavo poklicnih izkušenj in znanja na področju razvoja obrambnih zmogljivosti, raziskav, nabav in oborožitve z začasnim dodeljevanjem strokovnjakov iz državne uprave držav članic Agenciji.

SKLENIL:

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Področje uporabe

1. Ta pravila veljajo za DNS, ki jih Agenciji dodeli država članica, ki sodeluje v Agenciji.

2. Osebe, za katere se uporabljajo ta pravila, ostanejo v službi pri svojem delodajalcu celotno obdobje dodelitve, delodajalec pa jih plačuje še naprej.

3. Agencija zaposli DNS skladno z zahtevami in proračunskimi možnostmi. Izvršilni direktor Agencije s soglasjem Usmerjevalnega odbora Agencije določi pogoje takšnega zaposlovanja.

4. DNS morajo biti državljani države članice in se zaposlujejo na najširši geografski osnovi med državljani sodelujočih držav članic. Države članice in Agencija sodelujejo, da v največji možni meri zagotovijo ravnotežje med moškimi in ženskami in upoštevajo načelo enakih možnosti.

5. Dodelitev se izvede z Izmenjavo pisem med izvršilnim direktorjem Agencije in ustreznim stalnim predstavništvom zadevne države članice. Kopija pravilnika, ki velja za DNS, dodeljene Agenciji, se priloži Izmenjavi pisem.

6. DNS prihajajo iz vlad, ministrstev ali vladnih agencij držav članic.

([1]) UL L 245, 17.7.2004, str. 17.

▼B

Člen 2

Trajanje dodelitve

▼M1

1. Trajanje dodelitve ne sme biti krajše od dveh mesecev in ne daljše od treh let, lahko pa se zaporedno podaljšuje za največ štiri leta.

▼B

2. Načrtovano trajanje dodelitve se določi na začetku pri Izmenjavi pisem iz člena 1(5). Enak postopek se uporablja v primeru podaljšanja obdobja dodelitve.

3. DNS, ki so ga že dodelili Agenciji, se lahko ponovno dodeli v skladu z notranjimi pravili, ki določajo maksimalna obdobja, med katerimi so takšne osebe lahko prisotne v oddelkih Agencije, in sicer po naslednjih pogojih:

(a) DNS mora še naprej izpolnjevati pogoje za dodelitev;

(b) med koncem prejšnjega obdobja dodelitve in vsako nadaljnjo dodelitvijo morajo preteči vsaj tri leta; ta določba ne preprečuje, da Agencija sprejme dodelitev DNS, katerega začetna dodelitev je trajala manj kot štiri leta, vendar pa nova dodelitev v tem primeru ne traja dlje kot preostali del štiriletnega obdobja.

Člen 3

Kraj dodelitve

Kraj dodelitve je sedež Agencije ali pa kraj, kjer se nahaja direktorat/enota Agencije, kateri je bil DNS dodeljen.

Člen 4

Dolžnosti

1. DNS izpolnjujejo zadolžitve in izvajajo naloge in dolžnosti, ki jim jih dodeli izvršilni direktor Agencije.

Dolžnosti, ki jih je treba opraviti, se določijo z medsebojnim sporazumom med Agencijo in upravo države, ki dodeli nacionalnega strokovnjaka, glede na interes Agencije in ob upoštevanju kandidatove usposobljenosti.

2. DNS na misijah in sestankih sodeluje le v naslednjih primerih:

(a) če spremlja vodjo Agencije ali začasnega uslužbenca ali

(b) kot opazovalec ali zgolj za informacijske namene, kadar je sam.

Izvršilni direktor Agencije lahko odstopi od tega pravila na podlagi posebnega pooblastila, ki ga podeli DNS po preverjanju, da ne obstaja potencialno nasprotje interesov. Razen v primeru, ko izvršilni direktor Agencije s pooblastilom vodje Agencije podeli posebno pooblastilo, DNS ne sme navzven prevzeti obveznosti v imenu Agencije.

3. Agencija obdrži izključno odgovornost za potrditev rezultatov nalog, ki jih izvaja DNS.

4. Agencija, delodajalec DNS in DNS si prizadevajo, da bi se izognili vsem nasprotjem interesov ali videzu takšnega nasprotja v zvezi z nalogami DNS v času dodelitve. V ta namen Agencija ob primernem času obvesti DNS in njegovega delodajalca o načrtovanih nalogah ter vsakega od njiju zaprosi za pisno potrdilo o tem, da ni nobenega razloga, da DNS ne bi dodelili teh nalog. Od DNS se zahteva zlasti izjava o vsakem potencialnem neskladju med njegovimi družinskimi razmerami (zlasti poklicne dejavnosti bližnjih družinskih članov ali pomembni finančni interesi njega samega ali družinskih članov) in predlaganimi nalogami v času dodelitve.

▼B

Delodajalec in DNS se zavežeta, da bosta obvestila Agencijo o vsaki spremembi razmer med dodelitvijo, ki bi lahko povzročile kakršno koli tovrstno neskladje.

5. Kadar je Agencija mnenja, da narava nalog, za katere je pooblaščen DNS, zahteva posebne varnostne ukrepe, se pred dodelitvijo DNS izvede varnostno preverjanje.

6. V primeru neizpolnjevanja predpisov iz odstavkov 2, 3 in 4 tega člena lahko Agencija prekine dodelitev DNS po pogojih iz člena 8.

Člen 5

Pravice in dolžnosti

1. V času dodelitve:

(a) DNS pri opravljanju svojih nalog vedno upošteva le interese Agencije;

(b) DNS se vzdrži vseh dejanj in zlasti javnega izražanja mnenj, ki bi lahko vplivala na njegov položaj v Agenciji;

(c) DNS, ki mora pri opravljanju svojega dela odločiti o zadevi, ki se v zvezi z obravnavo ali izidom nanaša na njegove osebne interese in s tem lahko ovira njegovo neodvisnost, o tem obvesti vodjo oddelka, v katerega je razporejen;

(d) brez dovoljenja, pridobljenega v skladu s pogoji in pravili, veljavnimi v Agenciji, DNS ne sme sam ali z drugimi objaviti ali posredno povzročiti objave nobenega besedila, ki se nanaša na delo Agencije ali Evropske unije. Dovoljenje je lahko zavrnjeno le, kadar bi načrtovana objava posegla v interese Agencije ali Evropske unije;

(e) vse pravice iz kakršnega koli dela, ki ga opravi DNS pri izvrševanju svojih dolžnosti, so last Agencije;

(f) DNS stanuje v kraju dodelitve ali v taki oddaljenosti od njega, ki še omogoča neovirano opravljanje dela;

(g) DNS pomaga in svetuje nadrejenemu, h kateremu je razporejen; nadrejenemu je odgovoren za opravljanje del, ki so mu dodeljena;

(h) DNS pri opravljanju dela ne prejema navodil od delodajalca ali nacionalne vlade. Ne opravlja nobenih dejavnosti za delodajalca, niti za vlade, niti za drugo osebo, zasebno podjetje ali javni organ.

2. Tako pred obdobjem dodelitve kot po njem mora DNS z vsemi dejstvi in podatki, ki jih pridobi v zvezi z opravljanjem dela ali med njim, ravnati kar najbolj preudarno. Nobeni nepooblaščeni osebi nikakor ne sme v nobeni obliki razkriti nobenega dokumenta ali podatka, ki še ni javno objavljen, niti jih uporabiti v osebno korist.

3. DNS je tudi po koncu dodelitve dolžan pošteno in preudarno opravljati nove dolžnosti, ki mu jih dodelijo, in sprejemati določena mesta in ugodnosti.

Iz tega razloga DNS v treh letih po obdobju dodelitve Agencijo takoj obvesti o vseh dolžnostih in nalogah, ki jih mora opraviti za svojega delodajalca in ki lahko povzročijo konflikt interesov v zvezi z nalogami, ki jih je izvajal med dodelitvijo.

4. Za DNS veljajo varnostna pravila, ki se uporabljajo v Agenciji.

5. Ob neizpolnjevanju predpisov tega člena v obdobju dodelitve ima Agencija pravico prekiniti dodelitev DNS po pogojih iz člena 8.

▼B

Člen 6

Raven, strokovne izkušnje in znanje jezikov

1. Da bi DNS izpolnil pogoje za dodelitev k Agenciji, mora imeti vsaj tri leta delovnih izkušenj z upravnih, znanstvenih, tehničnih, svetovalnih ali nadzornih nalog, ki ustrezajo nalogam kategorij AD5-AD16 in AST5-AST11, kot so opredeljene v kadrovskih predpisih za uslužbence Evropskih skupnosti in pogojih zaposlovanja, ki veljajo za druge uslužbence Skupnosti, kot jih določa Uredba (EGS, Euratom, ESPJ), št. 259/68 ([1]) (v nadaljevanju „kadrovski predpisi“). Pred dodelitvijo delodajalec DNS posreduje Agenciji izjavo o zaposlitvi strokovnjaka, ki se nanaša na prejšnjih 12 mesecev.

2. Za opravljanje svojih nalog mora DNS temeljito obvladati enega od jezikov Skupnosti in zadovoljivo obvladati še en jezik Skupnosti.

Člen 7

Začasna prekinitev dodelitve

1. Agencija lahko potrdi začasne prekinitve dodelitve in podrobno opredeli pogoje, ki se uporabljajo. Med takšnimi začasnimi prekinitvami:

(a) se nadomestila iz členov 15 in 16 ne izplačujejo;

(b) se nadomestila iz členov 18 in 19 izplačajo le, če gre za začasno prekinitev na zahtevo Agencije;

2. Agencija obvesti delodajalca DNS.

Člen 8

Prenehanje dodelitve

1. Ob upoštevanju odstavka 2 lahko dodelitev preneha na zahtevo Agencije ali delodajalca DNS s trimesečnim odpovednim rokom. Preneha lahko tudi na zahtevo DNS ob enakem odpovednem roku in soglasju Agencije.

2. V določenih izjemnih okoliščinah lahko dodelitev preneha brez odpovednega roka:

(a) s strani delodajalca DNS, če tako zahtevajo osnovni interesi delodajalca,

(b) ob dogovoru med Agencijo in delodajalcem, na zahtevo DNS obema strankama, če tako zahtevajo osnovni osebni ali poklicni interesi DNS,

(c) s strani Agencije, če DNS ne izpolnjuje obveznosti po tem pravilniku. DNS najprej dobi možnost obrambe.

3. V primeru prenehanja po odstavku 2(c), Agencija takoj obvesti delodajalca.

POGLAVJE II

DELOVNI POGOJI

Člen 9

Socialna varnost

1. Pred dodelitvijo nacionalnega strokovnjaka, ki ga je dodelil njegov delodajalec, le-ta Agenciji potrdi, da bodo za DNS med celotnim

([1]) UL L 56, 4.3.1968, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) Št. 723/2004 (UL L 124, 27.4.2004, str. 1).

▼B

obdobjem dodelitve veljali predpisi s področja socialne varnosti, ki veljajo za organ javne uprave, ki bo zaposlila DNS in prevzela odgovornost za v tujini nastale stroške.

2. Od začetka dodelitve Agencija zavaruje DNS za primer nesreče. Agencija mu priskrbi opis zavarovanja na dan, ko se zglasi na oddelku ustreznega direktorata/enote, da uredi zahtevane administrativne formalnosti v zvezi z dodelitvijo.

Člen 10

Delovni čas

1. Za DNS veljajo pravila o delovnem času, ki veljajo v Agenciji. Izvršilni direktor Agencije lahko ta pravila spremeni, če to zahtevajo potrebe oddelka.

2. DNS med dodelitvijo dela s polnim delovnim časom.

3. DNS ima lahko drsni delovni čas le z dovoljenjem oddelka Agencije, kamor so ga dodelili. Dovoljenje se predloži ustrezni enoti Agencije v vednost.

4. Nadomestila, ki znotraj Agencije veljajo za izmensko delo, se lahko dodelijo DNS.

Člen 11

Odsotnost zaradi bolezni ali poškodbe

1. V primeru odsotnosti zaradi bolezni ali poškodbe DNS čimprej obvesti svojega nadrejenega in navede svoj trenutni naslov. Če je odsoten več kot tri dni, predloži zdravniško potrdilo in se od njega lahko zahteva zdravniški pregled, ki ga organizira Agencija.

2. Če največ tridnevna odsotnost zaradi bolezni ali poškodbe presega skupno 12 dni v obdobju 12 mesecev, se od DNS zahteva zdravniško potrdilo za vsako nadaljnjo bolniško odsotnost.

3. Kadar obdobje bolniške odsotnosti traja dlje kot mesec dni ali čas zaposlitve DNS, karkoli traja dlje, se nadomestilo iz člena 15(1) in (2) avtomatično ustavi. Ta določba se ne uporablja v primeru bolezni, povezane z nosečnostjo. Bolniška odsotnost ne sme trajati dlje kot čas dodelitve osebe.

4. Če je DNS žrtev poškodbe pri delu, do katere pride med dodelitvijo, še naprej prejema polna nadomestila iz člena 15(1) in (2) v celotnem obdobju delovne nezmožnosti do konca obdobja dodelitve.

Člen 12

Letni dopust, izredni dopust in prazniki

1. DNS ima pravico do dveh in pol delovnih dni dopusta na celoten mesec službe (30 dni v koledarskem letu).

2. Za dopust potrebuje predhodno odobritev direktorata/enote, ki ji je DNS dodeljen.

3. DNS se lahko ob utemeljeni prošnji odobri izredni dopust v naslednjih primerih:

— poroka DNS: dva dni;

— težja bolezen zakonskega partnerja: do tri dni;

— smrt zakonskega partnerja: štiri dni;

— težja bolezen sorodnika po nasledstveni liniji: do dva dni na leto;

— smrt sorodnika po nasledstveni liniji: dva dni;

▼B

— rojstvo otroka: dva dni;

— težja bolezen otroka: do dva dni na leto;

— smrt otroka: štiri dni.

4. Na ustrezno utemeljeno zahtevo delodajalca DNS lahko Agencija glede na posamičen primer odobri do dva dni izrednega dopusta v obdobju 12 mesecev.

5. DNS izgubi pravico do dni letnega dopusta, ki jih ne izkoristi do konca obdobja dodelitve.

Člen 13

Porodniški dopust

1. Noseči DNS se odobri porodniški dopust, ki traja šestnajst tednov in med katerim prejema nadomestila iz člena 15.

2. Na prošnjo DNS, ki doji, se ji na podlagi zdravniškega potrdila o tem dejstvu lahko odobri izredni dopust, ki traja največ štiri tedne od konca porodniškega dopusta in med katerim prejema nadomestila iz člena 15.

3. Kadar nacionalna zakonodaja delodajalca DNS predvideva daljši porodniški dopust, se dodelitev prekine za čas, ki presega čas dopusta, odobrenega s strani Agencije. V tem primeru se ob koncu dodelitve, če to upravičujejo interesi Agencije, doda obdobje, enako prekinitvi.

4. DNS lahko namesto tega zaprosi, naj se dodelitev prekine za celotno obdobje, ko je mogoč porodniški dopust in dopust za dojenje. V tem primeru se ob koncu dodelitve, če to upravičujejo interesi Agencije, doda obdobje, enako prekinitvi.

Člen 14

Vodenje in nadzor

Vodenje dopustov in nadzor nad njimi zagotavlja uprava Agencije. Nadzor nad delovnim časom in odsotnostjo je v pristojnosti direktorata/enote, ki mu je dodeljen DNS.

POGLAVJE III

NADOMESTILA IN STROŠKI

Člen 15

Nadomestila za življenjske stroške

1. DNS ima ves čas trajanja dodelitve pravico do dnevnega nadomestila za življenjske stroške, ki je enakovredno nadomestilu, ki se izplačuje nacionalnim strokovnjakom, dodeljenim Generalnemu sekretariatu Sveta Evropske unije.

2. Če DNS bodisi Agencija bodisi delodajalec ne krije selitvenih stroškov, se mu izplača dodatno mesečno nadomestilo, ki je enakovredno nadomestilu, ki se izplačuje nacionalnim strokovnjakom, dodeljenim Generalnemu sekretariatu Sveta. To nadomestilo se izplačuje mesečno za nazaj.

3. Ta nadomestila se izplačujejo za čas službenega potovanja, letnega dopusta, porodniškega dopusta, izrednega dopusta in praznikov, ki jih odobri Agencija.

4. DNS, ki je v treh letih, ki se iztečejo šest mesecev pred dodelitvijo, stalno prebival ali opravljal glavno poklicno dejavnost v kraju, ki je od kraja dodelitve oddaljen največ 150 km, prejema dnevno nadomestilo za življenjske stroške, kakor je določeno v odstavku 1. Za namene

▼B

te določbe se okoliščine, povezane z delom, ki ga je opravil DNS za katerokoli državo razen tiste, v kateri je dodeljen, ali za mednarodno organizacijo, ne upoštevajo.

5. Ob začetku dodelitve DNS prejme predujem v vrednosti nadomestila za življenjske stroške za 75 dni, s čimer v tem obdobju ni več upravičen do nadaljnjih tovrstnih nadomestil. Če se dodelitev pri Agenciji konča pred iztekom obdobja, ki se upošteva pri izračunu predujma, je DNS dolžan vrniti znesek, ustrezen preostanku tega obdobja.

6. Če bi bil DNS prejemnik izplačil podobnega značaja, kakor je izplačilo iz odstavka 1 tega člena, se o tem v času Izmenjave pisem iz člena 1(5) obvesti Agencija. Vsak takšen znesek se odšteje od nadomestila, ki ga izplača Agencija v skladu s prav tem odstavkom 1.

7. Dnevna in mesečna nadomestila se vsako leto brez učinka za nazaj uskladijo glede na prilagoditve osnovnih plač uradnikov Skupnosti v Bruslju in Luksemburgu.

8. Pri DNS, ki je dodeljen Uradu za zvezo Agencije, se lahko nadomestila za življenjske stroške iz tega člena nadomestijo s stanovanjskimi dodatki, in sicer kadar to upravičujejo posebne okoliščine države dodelitve in če je tak obrazloženi sklep izvršilnega direktorja Agencije.

Člen 16

Dodatno pavšalno nadomestilo

1. Razen v primeru, da je kraj stalnega prebivališča DNS oddaljen manj kakor 150 km od kraja dodelitve, dobi ta glede na okoliščine dodatno pavšalno nadomestilo v višini razlike med letno bruto plačo (od katere se odštejejo družinski dodatki), izplačano s strani delodajalca, ki se ji prištejejo nadomestila za življenjske stroške, izplačana s strani Agencije, ter osnovno plačo uslužbenca iz 1. stopnje plačilnega razreda AD7 ali 1. stopnje plačilnega razreda AST5, odvisno od kategorije, v katero je uvrščen.

2. To nadomestilo se uskladi glede na prilagoditve osnovnih plač uradnikov Skupnosti enkrat letno brez retroaktivnega učinka.

Člen 17

Kraj stalnega prebivališča

1. V tem pravilniku se kot kraj stalnega prebivališča šteje tisti kraj, kjer je DNS opravljal svoje dolžnosti za delodajalca neposredno pred začetkom dodelitve. Kraj dodelitve je kraj, kjer se nahaja direktorat/enota Agencije, v katerega je DNS razporejen. Oba kraja se določita v Izmenjavi pisem iz člena 1(5).

2. Če je nacionalni strokovnjak ob dodelitvi za DNS v imenu svojega delodajalca že dodeljen v katerem koli kraju izven kraja delodajalčevega sedeža, se izmed njiju kot kraj stalnega prebivališča šteje tisti, ki je bližji kraju dodelitve.

3. Kraj stalnega prebivališča se šteje kot kraj dodelitve v naslednjih primerih:

(a) v obdobju treh let, ki se konča šest mesecev pred dodelitvijo, je DNS stalno prebival ali opravljal svojo glavno poklicno dejavnost v kraju, ki je od kraja dodelitve oddaljen največ 150 km; ali

(b) v času zaprosila Agencije za dodelitev je kraj dodelitve glavno prebivališče zakonca ali katerega od nepreskrbljenih otrok DNS.

V ta namen se mora prebivališče, ki je od kraja dodelitve oddaljeno največ 150 kilometrov, obravnavati kot prebivališče v tem kraju.

▼B

4. Za namene uporabe tega člena se okoliščine, povezane z delom, ki ga je opravil DNS za katero koli državo razen tiste, v kateri je dodeljen, ne upoštevajo.

Člen 18

Potni stroški

1. DNS, katerega stalno prebivališče je od kraja dodelitve oddaljeno več kot 150 km, ima pravico do povračila potnih stroškov.

(a) zase:

— od kraja stalnega prebivališča do kraja dodelitve ob začetku dodelitve,

— od kraja dodelitve do kraja stalnega prebivališča ob koncu dodelitve;

(b) za zakonca in nepreskrbljene otroke, pod pogojem, da živijo z DNS in da stroške selitve povrne Agencija:

— ob začetku dodelitve po selitvi iz kraja stalnega prebivališča v kraj dodelitve,

— ob koncu dodelitve iz kraja dodelitve v kraj stalnega prebivališča.

2. Razen pri potovanju z letalom je povrnjeni pavšalni znesek pavšalen, omejen s ceno železniške vozovnice drugega razreda brez dodatkov. To velja tudi za potovanje z avtom. Kadar je potovanje z vlakom daljše od 500 km ali kadar običajna pot vključuje potovanje po morju, se lahko povrne strošek potovanja z letalom v višini dejanske cene znižane vozovnice (PEX ali APEX), in sicer ob predložitvi vozovnic in vstopnih kuponov.

3. Z odstopanjem od odstavka 1 so DNS, ki dokažejo, da so po dodelitvi spremenili kraj opravljanja glavne dejavnosti, v okviru zgornjih omejitev upravičeni do povračila potnih stroškov za ta kraj. S tem povračilom pa ne sme biti izplačana vsota, ki bi bila višja od tiste, do katere je DNS upravičen v primeru vrnitve v kraj stalnega prebivališča.

4. Če se DNS preseli iz kraja stalnega prebivališča v kraj dodelitve, ima pravico, da zase, za zakonca in nepreskrbljene otroke vsako leto dobi pavšalno izplačilo v višini cene povratne vožnje od kraja dodelitve do kraja stalnega prebivališča na podlagi veljavnih predpisov Agencije.

Člen 19

Selitveni stroški

1. Razen v kolikor se uporablja drugi stavek člena 15(4), lahko DNS po predhodni odobritvi Agencije preseli predmete osebne imovine iz kraja stalnega prebivališča v kraj dodelitve na stroške Agencije na podlagi takrat veljavnih pravil Agencije o povračilu selitvenih stroškov, pri tem pa morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) začetno obdobje dodelitve mora trajati tri leta;

(b) stalno prebivališče DNS mora biti oddaljeno vsaj 100 km od kraja dodelitve;

(c) selitev mora biti opravljena v šestih mesecih od datuma začetka dodelitve;

(d) za odobritev je treba zaprositi vsaj dva meseca pred predvidenim datumom selitve;

(e) selitvenih stroškov ne povrne delodajalec;

▼B

(f) DNS mora Agenciji poslati izvirnike predračunov, potrdil o plačilih in računov ter potrdilo delodajalca DNS, da ne krije selitvenih stroškov.

2. Ob upoštevanju odstavkov 3 in 4 je DNS, če je stroške selitve v kraj dodelitve povrnila Agencija, po koncu dodelitve ob predhodni odobritvi upravičen do povračila stroškov selitve iz kraja dodelitve v kraj stalnega prebivališča na podlagi takrat veljavnih pravil Agencije o povračilu selitvenih stroškov, pri tem pa morajo biti izpolnjeni pogoji iz odstavka 1(d), (e) in (f) ter nadaljnji pogoji:

(a) selitev ni možna prej kot tri mesece pred koncem dodelitve;

(b) selitev mora biti opravljena v šestih mesecih po koncu dodelitve.

3. DNS, katerega dodelitev se prekine na njegovo ali delodajalčevo zahtevo v roku dveh let od začetka dodelitve, ni upravičen do povračila stroškov selitve v kraj stalnega prebivališča.

4. Kadar DNS dokaže, da bo svojo glavno dejavnost po koncu dodelitve opravljal v drugem kraju, se stroški selitve v drugi kraj lahko povrnejo, a le do višine zneska, ki bi bil izplačan v primeru selitve v kraj stalnega prebivališča.

Člen 20

Službena potovanja in stroški službenih potovanj

1. DNS se lahko pošlje na službeno potovanje skladno s členom 4.

2. Stroški službenega potovanja se povrnejo v skladu z veljavnimi določbami Generalnega sekretariata Sveta.

Člen 21

Usposabljanje

DNS ima pravico obiskovati izobraževalne tečaje, ki jih organizira Agencija, če to upravičujejo interesi Agencije. Pri odločanju, ali DNS sme obiskovati tečaj, se upoštevajo interesi DNS, upravičeni zlasti z vidika njegove poklicne kariere po koncu dodelitve.

Člen 22

Upravne določbe

1. DNS se prvi dan dodelitve zglasi na ustreznem direktoratu/enoti, da uredi zahtevane administrativne formalnosti. Službo nastopi prvi ali šestnajsti dan v mesecu.

2. DNS, dodeljen uradu za zvezo Agencije, se zglasi pri ustreznem direktoratu/enoti Agencije v kraju njegove dodelitve.

3. Izplačila opravlja ustrezni direktorat/enota Agencije v evrih na bančni račun, odprt pri bančni instituciji v kraju dodelitve.

POGLAVJE IV

UPORABA PRAVILNIKA PRI DODELJENIH NACIONALNIH VOJAŠKIH USLUŽBENCIH

Člen 23

Pravila, ki veljajo za dodeljene vojaške uslužbence

Ob upoštevanju členov 24 do 33 se ta pravilnik uporablja tudi za vojaške uslužbence, dodeljene Agenciji.

▼B

Člen 24

Pogoji

Dodeljeni vojaški uslužbenci morajo v času dodelitve služiti kot poklicni vojaki v oboroženih silah sodelujoče države članice.

Člen 25

Zunanje obveznosti

Dodeljeni vojaški uslužbenci Agencije se ne smejo vključiti v obveznosti nasproti tretjim osebam, razen če imajo po navodilih izvršilnega direktorja Agencije za to posebno pooblastilo.

Člen 26

Varnostno preverjanje

Z odstopanjem od člena 4(5) mora biti ustrezna stopnja varnostnega preverjanja dodeljenega vojaškega uslužbenca – ta ne sme biti nižja od stopnje SECRET – določena v Izmenjavi pisem iz člena 1(5).

Člen 27

Strokovne izkušnje

Z odstopanjem od člena 6(1) se Agenciji lahko dodeli vojaški uslužbenec, ki dela na upravni ali svetovalni ravni in kaže visoko stopnjo usposobljenosti za dolžnosti, ki naj bi jih opravljal.

Člen 28

Prekinitev in prenehanje dodelitve

1. Dovoljenje za uporabo člena 7 pri dodeljenem vojaškem uslužbencu, da izvršilni direktor Agencije.

2. Z odstopanjem od člena 8 dodelitev lahko preneha, če tako terjajo interesi Agencije ali državne uprave dodeljenega vojaškega uslužbenca, pa tudi iz katerega koli drugega zadostnega razloga.

Člen 29

Huda kršitev delovnih obveznosti

1. Brez poseganja v člen 8(3) v primerih hude namerne kršitve delovnih obveznosti dodeljenega vojaškega uslužbenca ali kršitve iz malomarnosti dodelitev lahko preneha brez odpovednega roka. Odločitev sprejme izvršilni direktor Agencije po tem, ko je imela zadevna oseba možnost predložiti svoj zagovor. Preden izvršilni direktor Agencije sprejme odločitev, obvesti stalnega predstavnika države članice, katere državljan je dodeljeni vojaški uslužbenec. Po tej odločitvi se nadomestila iz člena 18 in 19 več ne priznavajo.

Pred odločitvijo iz prvega odstavka lahko izvršilni direktor Agencije dodeljenega vojaškega uslužbenca ob domnevi, da je huje kršil delovne obveznosti, zadevna oseba pa je že imela možnost predložiti svoj zagovor, suspendira. Med suspenzom, ki ne sme trajati dlje kot tri mesece, se nadomestila iz člena 15 in 16 ne izplačujejo.

2. Izvršilni direktor Agencije lahko vsakič, ko dodeljeni vojaški uslužbenec krši pravila, ki jih določa ali se nanje sklicuje ta sklep, o tem opozori državne organe.

3. Za dodeljenega vojaškega uslužbenca še naprej veljajo nacionalna disciplinska pravila.

▼B

Člen 30

Izredni dopust

Z odstopanjem od člena 12(4) lahko Agencija odobri neplačan dodatni izredni dopust za izobraževanje v izvedbi delodajalca, če ta poda ustrezno obrazloženo zahtevo.

Člen 31

Nadomestila

Z odstopanjem od členov 15(1) in 16 se lahko v Izmenjavi pisem iz člena 1(5) določi, da se v njej predvidena nadomestila ne izplačujejo.

Člen 32

Kraj stalnega prebivališča

1. Pri dodeljenem vojaškem uslužbencu se šteje, da je kraj stalnega prebivališča glavno mesto države članice, katere državljan je, če je skladno s členom 17(1), (2) in (3)(a) kraj njegovega stalnega prebivališča od kraja dodelitve oddaljen največ 150 km.

2. Pri dodeljenem vojaškem uslužbencu se šteje, da je kraj njegovega stalnega prebivališča glavno mesto države članice, katere državljan je, če je kraj glavnega prebivališča zakonca ali otroka (otrok) iz člena 17(3)(b) v državi članici, ki ni država dodelitve.

POGLAVJE V

KONČNE DOLOČBE

Člen 33

Spremembe in izvedbena pravila

Določbe teh pravilnika glede členov 4, 5, 8, 10, 12 do 14, 21 do 32 lahko spremeni, kolikor je to potrebno, Usmerjevalni odbor Agencije, ki postopa v skladu s členom 9(1)(1.10) in členom 11(3)(3.2) Skupnega ukrepa 2004/551/SZVP o ustanovitvi Evropske obrambne agencije. Predlogi za takšne spremembe se posredujejo Svetu. Svet lahko s kvalificirano večino v roku dveh mesecev sprejme odločitev o drugačnih spremembah; sicer se zanje šteje, da so odobrene.

Spremembe drugih določb tega pravilnika, zlasti tistih, ki zadevajo osebne prejemke, nadomestila ter socialnovarstvene dajatve, sprejme Svet soglasno na predlog Usmerjevalnega odbora Agencije.

Člen 34

Ocena

V roku treh let po začetku veljavnosti tega sklepa ali po začetku veljavnosti Pogodbe o Ustavi za Evropo, odvisno od tega, kaj nastopi prej, Svet oceni in po potrebi spremeni ta pravilnik oziroma sprejme sklep o prenehanju njegove veljavnosti.

Člen 35

Veljavnost

Ta sklep začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropske unije*.